



USER MANUAL (GB)	P 01
MANUEL D'UTILISATION (FR)	P 07
BEDIENUNGSANLEITUNG (DE).....	P 13
MANUALE D'ISTRUZIONI (IT).....	P 19
MANUAL DE INSTRUÇÕES(PT).....	P 25
MANUAL DE INSTRUCCIONES(ES).....	P 31
GEBRUIKERSHANDLEIDING(NL).....	P 37
BRUGERVEJLEDNING(DK).....	P 43
BRUKSANVISNING(NO).....	P 49
INSTRUKTIONSMANUAL(SE).....	P 55
KÄYTTÖOHJE(FI).....	P 61
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ(GR).....	P 67
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ(RU)...	P 73
INSTRUKCJA OBSŁUGI(PL).....	P 79
NÁVOD K OBSLUZE(CZ).....	P 85
NAVODILA ZA UPORABO(SI).....	P 91
KULLANIM KILAVUZU(TR).....	P 97



INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania odkurzacza.

Należy zawsze wyłączyć i wyjąć ładowarkę z gniazdka przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia lub wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat, a osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, a także osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, mogą obsługiwać urządzenie jedynie pod nadzorem dorosłych. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenia nie mogą czyścić ani konserwować dzieci bez nadzoru.

Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa, przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez serwisanta autoryzowanego punktu serwisowego firmy Hoover.

Nie zbliżać rąk, stóp, luźnej odzieży ani włosów do obracających się szczotek.

Należy stosować wyłącznie ładowarkę dołączoną do urządzenia.

Należy sprawdzić, czy napięcie zasilania w gniazdku jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej ładowarki.

Niniejsze urządzenie zasilane jest podwójnie izolowaną ładowarką akumulatorową, która może być podłączana do gniazdek 230V (UK 240V).

Należy podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka, a przewód ładowarki do urządzenia.

Podczas ładowania urządzenia wyłącznik zasilania musi być w pozycji wyłączonej.

Przed pierwszym użyciu urządzenie należy ładować przez co najmniej 24 godziny. Dioda LED akumulatora zaświeci się na CZERWONO podczas ładowania i zmienia kolor na BIAŁY po całkowitym naładowaniu.

Po użyciu ponownie podłączyć urządzenie do ładowarki, aby doładować akumulator.

Nigdy nie ładować akumulatorów w temperaturze powyżej 37°C lub poniżej 0°C.

Nieznaczne nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem.

NIE wyjmować wtyczki ładowarki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.

W razie dłuższej nieobecności (urlop itp.) odłączyć ładowarkę od zasilania.

Po dłuższej przerwie w eksploatacji urządzenie należy doładować przed użyciem, ponieważ bezczynność powoduje rozładowanie akumulatorów.

Jeżeli urządzenie ma być złomowane, należy z niego najpierw usunąć akumulatory. Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilania. Akumulatory należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Włączyć urządzenie i pozwolić, aby pracowało aż do całkowitego wyczerpania akumulatorów. Zużyte akumulatory należy przekazać do recyklingu. Nie należy ich wyrzucać ze śmieciami domowymi. W celu wyjęcia akumulatorów należy skontaktować się z Centrum Serwisowym Hoover lub postępować zgodnie z następującymi instrukcjami.

WAŻNE: Przed usunięciem należy całkowicie rozładować akumulatory.

Włączyć odkurzacz i pozwolić, aby pracował aż do pełnego wyczerpania akumulatorów.

Wyjąć wtyczkę przewodu ładowarki z urządzenia.

Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora i wysunąć go. [3]

UWAGA: W razie napotkania jakichkolwiek problemów z demontażem lub w razie konieczności uzyskania dodatkowych informacji na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub komunalnym zakładem utylizacji odpadów.

Należy korzystać wyłącznie z końcówek, materiałów eksploatacyjnych oraz części zamiennych zalecanych lub dostarczonych przez firmę Hoover.

Ładunki elektrostatyczne: Odkurzanie niektórych dywanów może powodować niewielkie naelektryzowanie się odkurzacza. Tego rodzaju ładunki elektrostatyczne nie stanowią zagrożenia dla zdrowia.

Nie używać urządzenia na zewnątrz domu, do odkurzania mokrych powierzchni ani do zbierania wody.

Nie wolno wciągać twardych lub ostrych przedmiotów, zapalek, gorącego popiołu, niedopałków papierosów ani innych podobnych przedmiotów. Nie spryskiwać łatwopalnymi cieczami ani środkami czyszczącymi w aerozolu.

Nie stąpać po przewodzie zasilającym podczas korzystania z urządzenia i nie wyjmować wtyczki, ciągnąc za przewód zasilający. Nie wolno kontynuować eksploatacji uszkodzonego urządzenia lub ładowarki.

Serwis firmy Hoover: Aby zapewnić bezpieczne i sprawne działanie tego urządzenia, zalecamy konserwację i naprawy wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych firmy Hoover.

Urządzenie nie jest dedykowane do użytku na ludziach lub zwierzętach.

Nie wolno stosować jednorazowych baterii zamiast akumulatorów.

Ochrona środowiska:

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską nr 2011/65/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektrotechnicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynisz się do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku jego niewłaściwej utylizacji. Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami w sprawie utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.



Urządzenie spełnia wymogi europejskich norm 2014/53/WE oraz 2011/65/WE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

KOMPONENTY URZĄDZENIA

- | | |
|--|---|
| A. Obudowa | R. Przyciski zwalniające filtr wylotowy |
| B. Zintegrowana szczotka do kurzu | S. Filtr wylotowy |
| C. Ręczny przycisk zwalniający | T. Gąbka |
| D. Rurka elastyczna | U. Rama filtra wylotowego |
| D1. Przycisk zwalniania rury elastycznej | V. Lampka ledowa akumulatora |
| E. Przycisk zwalniania końcówki | W. Przycisk zwalniający zestaw akumulatorów |
| F. Końcówka | X. Zestaw akumulatorów |
| G. Przednie diody ledowe | Y. Ładowarka |
| H. Pokrywa elementu zagarniającego | Z. Wspornik do montażu na ścianie * |
| I. Wałek do intensywnego czyszczenia podłogi | AA. Kołki * |
| J. Filtr siatkowy | AB. Ssawka szczelinowa |
| K. Pojedynczy cyklon | AC. Prześciówka do akcesoriów * |
| L. Pojemnik na kurz | AD. Szczotka do czyszczenia u góry * |
| M. Przycisk zwolnienia kłapy pojemnika na kurz | AE. Szczotka do kaloryferów * |
| N. Przycisk zwalniający pojemnik na kurz | AF. Szczotka do głębokiego czyszczenia * |
| O. Zaślepka ssawki szczelinowej | AG. Ssawka Miniturbo * |
| P. Wyłącznik | AH. Długa elastyczna ssawka szczelinowa * |
| Q. Dźwignia wyłącznika | AI. Worek na akcesoria * |

PRZYGOTOWYWANIE ODKURZACZA

1. Włożyć końcówkę ssawki na rurę w taki sposób, aby zaskoczyła. **[2a]**
2. Włożyć drugi koniec rury do zestawu przenośnego w taki sposób, aby zaskoczył. **[2b]**
3. Zamocuj wspornik na ścianie wykorzystując dostarczone śruby i wkrety. **[3]**
4. Aby w pełni naładować urządzenie, należy podłączyć wtyczkę gniazda ładowania do wyjmowanego akumulatora. Potrawa to ok. 6 godzin. **[4]**

UWAGA: Aby wyjąć końcówkę, należy nacisnąć przycisk zwalniający końcówkę i wyciągnąć ją z obudowy odkurzacza.

UWAGA: Do ładowania należy stosować wyłącznie ładowarkę dostarczoną wraz z urządzeniem.

WAŻNE: Podczas ładowania odkurzacza dźwignia wyłącznika musi być w pozycji wyłącznej. Akumulator można naładować także po jego odłączeniu od produktu.

Nieznaczne nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem.

* Tylko w niektórych modelach

KORZYSTANIE Z ODKURZACZA

Dostępne są trzy tryby pracy:

- **TRYB TURBO:** Produkt uruchomi się z pełną mocą po naciśnięciu przełącznika ON/OFF i zatrzyma się po zwolnieniu. [5a]
- **TRYB ECO:** Produkt uruchomi się z niższą mocą po dwukrotnym naciśnięciu przełącznika ON/OFF i zatrzyma się po zwolnieniu. [5b]
- **TRYB CIĄGŁY:** W celu umożliwienia pracy w trybie ciągłym należy nacisnąć tylną dźwignię aż do zablokowania. Zaleca się wyłączenie trybu pracy ciągłej po każdym uruchomieniu, poprzez przesunięcie dźwigni do przodu do pozycji odblokowanej. [5c]

TRYB ELASTYCZNY: Jeśli chcesz łatwo dotrzeć do trudno dostępnych miejsc pod meblami, naciśnij przycisk zwalniający elastyczną rurę, aby ustawić ją pod mniejszym kątem. [1]

WAŻNE: Po każdym użyciu urządzenia należy zawsze przesunąć dźwignię wyłącznika do przodu do pozycji odblokowanej. Niewykonanie tego zalecenia może skutkować skróceniem żywotności akumulatora lub awarią.

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA

Produkt wyposażony jest w zintegrowany system bezpieczeństwa, który gwarantuje niezawodność jego działania i chroni go przed użytkowaniem w niesprzyjających warunkach. [14]

UWAGA: System zabezpieczający uruchomi się, jeśli szczotka obrotowa będzie zablokowana lub zamknięta; po uruchomieniu systemu szczotka obrotowa wstrzyma obroty i zaświeci się biała dioda LED z przodu ssawki. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i wyczyścić zator na szczotce obrotowej. Aby wznowić czyszczenie, należy nacisnąć przycisk on/off, a produkt uruchomi się ponownie w trybie turbo.

AKUMULATOR

WSKAŹNIKI LED:

Ten odkurzacz jest wyposażony w diody LED stanu akumulatora.

POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA:

Kolor biały: 100% - 5% ładowanie

Miganie na biało: < 5% ładowanie

Kolor czerwony: podczas ładowania

Istnieją 2 sposoby ładowania:

Można naładować akumulator po jego wcześniejszym zamontowaniu na produkcie. [3]

Włożyć wtyczkę ładowarki do akumulatora. Wskaźnik LED statusu świeci się na CZERWONO podczas ładowania. Po zakończeniu ładowania wskaźnik LED zaświeci się na biało.

Ładowanie akumulatora po jego wyjęciu z produktu. [4]

Należy wyjąć akumulator z produktu, naciskając przycisk zwalniający akumulator.

Włożyć wtyczkę ładowarki do akumulatora. Podczas ładowania dioda LED akumulatora będzie świeciła się na czerwono. Po zakończeniu ładowania wskaźnik LED zaświeci się na biało.

UWAGA: Nieznaczne nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem. Stosować wyłącznik ładowarkę dostarczoną w komplecie z odkurzaczem.

UWAGA: W przypadku dłuższego nieużywania odkurzacza należy wyjąć wyjmowany akumulator z odkurzacza, aby utrzymać żywotność akumulatora.

DODATKOWE AKCESORIA*

SSAWKA SZCZELINOWA PRZECHOWYWANA W ODKURZACZU, ZINTEGROWANA SZCZOTKA DO KURZU, SSAWKA MINITURBO*, PRZEJŚCIÓWKA DO AKCESORIÓW*, SZCZOTKA DO CZYSZCZENIA U GÓRY "UP TO TOP"*, SZCZOTKA DO KALORYFERÓW*, SZCZOTKA DO GŁĘBOKIEGO CZYSZCZENIA* I DŁUGA ELASTYCZNA SSAWKA SZCZELINOWA*.

Wszystkie akcesoria można zamontować na korpusie oraz na rurze. [6]

UWAGA: Aby odłączyć szczotkę lub korpus odkurzacza od rury, należy nacisnąć odpowiedni przycisk zwalniający.

SZCZOTKA DO KALORYFERÓW* / SZCZOTKA DO GŁĘBOKIEGO CZYSZCZENIA* / SZCZOTKA DO CZYSZCZENIA U GÓRY "UP TO TOP"*

W przypadku korzystania z tych 3 akcesoriów należy zamontować adapter akcesoriów*. [6]

* Tylko w niektórych modelach

UWAGA: Jest tylko jeden sposób przechowywania ssawki szczelinowej w korpusie odkurzacza. Należy wyrównać zagłębienie na ssawce szczelinowej ze strzałką na korpusie, a następnie wpechnąć ssawkę do korpusu odkurzacza. **[17]**

UWAGA: Szczotka miniturbo idealnie nadaje się do czyszczenia powierzchni tapicerowanych (np. sof) oraz do usuwania sierści zwierząt domowych. Miarowo przesuwając do przodu i do tyłu. Po użyciu należy usunąć sierść/kłaczki ze szczotki. W razie potrzeby użyć do tego nożyczek.

UWAGA: Szczotka do czyszczenia u góry doskonale nadaje się do czyszczenia wysokich i trudnodostępnych miejsc, a także delikatnych powierzchni. Nie rysuje.

UWAGA: Szczotka do kaloryferów jest idealna do czyszczenia wnętrza oraz okolic szaf, kaloryferów, żaluzji itp.

UWAGA: Szczotka do głębokiego czyszczenia służy do odkurzania wąskich przestrzeni z delikatną powierzchnią oraz do czyszczenia wnętrza samochodu.

UWAGA: Długie elastyczne narzędzie do czyszczenia w szczelinach idealnie nadaje się do trudno dostępnych miejsc oraz przestrzeni pod meblami.

WOREK NA AKCESORIA*

Dodatkowe akcesoria można przechowywać w dedykowanym worku.

WSPORNIK DO MONTAŻU NA ŚCIANIE*

W celu przechowywania i oszczędzania miejsca, urządzenie można przymocować do ściany za pomocą trzech śrub i zaślepek gwintowanych dołączonych do zestawu. **[3]**

KONSERWACJA URZĄDZENIA

Opróżnianie pojemnika na kurz

1. Naciśnij przycisk zwalnający i wyjmij rurę.
2. Naciśnij przycisk zwalniania kłapy pojemnika na kurz, aby otworzyć klapę pojemnika i opróżnić zawartość. **[7]**
3. Zamknij pojemnik na kurz, po całkowitym zablokowaniu usłyszysz kliknięcie.

UWAGA: Zaleca się opróżnianie pojemnika na kurz po każdym użyciu oraz zawsze wtedy, kiedy kurz sięga linii poziomu maksymalnego napełnienia.

Czyszczenie pojemnika na kurz i filtra

1. Naciśnij przycisk zwalnający i wyjmij rurę.
2. Naciśnij przycisk zwalniania kłapy pojemnika na kurz, aby otworzyć klapę pojemnika i opróżnić zawartość. **[7]**
3. Naciśnij przycisk zwalniania akumulatorów i wyjmij akumulator. **[4]**
4. Naciśnij przycisk zwalniania pojemnika na kurz i wyjmij pojemnik na kurz z korpusu odkurzacza. **[8]**
5. Obróć ramę filtra siatkowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij ją z produktu. **[9]**
6. Naciśnij przyciski zwalnające filtr wylotowy, aby wyjąć filtr wylotowy. **[10]**
7. Wyjmij gąbkę z filtra wylotowego i wyjmij filtr wylotowy z jego ramy. **[11]**
8. Podczas czyszczenia filtra wylotowego należy umyć gąbkę i ramę filtra wylotowego w letniej wodzie oraz pozostawić do wyschnięcia na 24 godziny. Przed ponownym zamontowaniem elementów w odkurzaczu należy je dokładnie osuszyć. **[12, 13]**
9. Podczas czyszczenia pojedynczego cyklonu należy umyć filtr siatkowy i pojemnik na kurz w letniej wodzie oraz pozostawić do wyschnięcia na 24 godziny. Przed ponownym zamontowaniem elementów w odkurzaczu należy je dokładnie osuszyć. **[12, 13]**
10. Przed ponownym zamontowaniem w obudowie odkurzacza upewnij się, że jest suchy. **[13]**

UWAGA: Do czyszczenia filtrów nie stosować gorącej wody ani detergentów. W razie uszkodzenia filtrów należy założyć oryginalne filtry zamienne HOOVER. Nie używaj urządzenia bez zamontowanego filtra.

WAŻNE: Aby zapewnić optymalną wydajność odkurzania, należy regularnie czyścić filtry. Zalecamy mycie filtra co najmniej raz na miesiąc.

Wymiana i czyszczenie wałka do intensywnego czyszczenia podłogi

WAŻNE: Należy zawsze wyłączyć odkurzacz oraz wyjąć wymiomy akumulator przed wymianą lub czyszczeniem elementu zagarniającego.

1. Usunąć szczotkę z rury. **[15]**
2. Umieść dyszę tak, aby wałek do intensywnego czyszczenia podłogi był skierowany w Twoją stronę. Pociągnij dźwignię zwalnającą element zagarniający do góry i wyjmij wałek do intensywnego czyszczenia podłogi. **[16a]**
3. Usuń wszystkie zanieczyszczenia, włókna i włosy z wałka do intensywnego czyszczenia podłogi, używając nożyczek. **[16b]**
4. Ponownie włóż wałek do intensywnego czyszczenia podłogi i umieść system zwalniania elementu zagarniającego z powrotem na miejsce. **[16c]**

* Tylko w niektórych modelach

Wymiana akumulatorów

Ten odkurzacz jest wyposażony w wymiowy akumulator litowo-jonowy, który można wymienić. Ponadto, bateria może być ładowana również poza produktem.

Ostrzeżenie: W odkurzaczu stosować wyłącznie zatwierdzone części zamienne. Używanie innych części niż te zatwierdzone przez firmę Hoover, jest niebezpieczne i powoduje utratę gwarancji urządzenia.

Ostrzeżenie: Nie próbuj otwierać wymiwanego akumulatora i samodzielnie go naprawiać.

1. Po naciśnięciu przycisku zwalnającego wymiowy akumulator można wyjąć akumulator z korpusu.
2. Wyjmij stary wymiowy akumulator i wymień go na nowy.
3. Akumulatory należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Zużyte akumulatory należy przekazać do recyklingu. Nie należy ich wyrzucać ze śmieciami domowymi.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W razie wystąpienia jakiegokolwiek problemu z urządzeniem, przed skontaktowaniem się z lokalnym serwisem firmy Hoover, należy przeprowadzić prostą kontrolę zgodnie z poniższą listą:

A. Odkurzacz się nie włącza

Sprawdź, czy akumulator jest naładowany.

Upewnij się, że zestaw bateryjny jest poprawnie zamocowany.

B. Utrata mocy ssania lub brak ssania

Opróżnij pojemnik na kurz i przemyć filtr siatkowy oraz separator cyklonowy.

Zdjąć końcówkę i sprawdzić, czy wąż lub rura nie są zatkane.

C. Nie można naładować akumulatorów

Upewnij się, że przełącznik trybu ciągłego nie został uruchomiony, ponieważ w przeciwnym razie akumulator nie będzie ładowany. Może to również nastąpić w przypadku, gdy produkt nie był używany lub przechowywany przez długi okres czasu. Skontaktować się z centrum serwisowym firmy Hoover, aby zlecić wymianę akumulatorów. Jeżeli problem nie znika, skontaktować się z centrum serwisowym firmy Hoover.

CZĘŚCI ZAPASOWE I MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE MARKI HOOVER

Należy zawsze wymieniać części na oryginalne części zapasowe firmy Hoover. Można je nabyć w lokalnym serwisie firmy Hoover lub bezpośrednio w firmie Hoover. Przy zamawianiu części zawsze należy podać numer danego modelu.

GWARANCJA

Warunki gwarancji na niniejsze urządzenie są określone przez naszego przedstawiciela w kraju, w którym urządzenie jest sprzedawane. Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można uzyskać w punkcie, w którym urządzenie zostało nabyte. Przy zgłaszaniu wszelkich roszczeń w ramach gwarancji należy przedstawić dowód sprzedaży lub pokwitowanie.

WAŻNE: Bateria w tym odkurzaczu jest objęta gwarancją przez 6 miesięcy od daty zakupu. Po upływie 6 miesięcy klient ponosi koszt zakupu nowego akumulatora.

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.